



Address:

4903 – 45th Street S.W. Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

Office Hours (during outbreak)

Mon-Friday 9:00 am—12:00 pm Phone enquiries only

Telephone:

403-249-4818, press 0

Pastoral Emergencies:

403-249-4818, press 9

Email:

Office@Protomartyr.ca Coordinator@Protomartyr.ca

Parish Website:

www.saintstephencalgary.ca

Facebook:

https://www.facebook.com protomartyr.ca

Eparchy Website:

www.edmontoneparchy.com

DIVINE LITURGIES:

Sunday Services:

8:30 am—Ukr/Eng 10:30 am—English 5:00 pm—English (children choir) Pre-registration recommended: https://bit.ly/2N4HICh

Weekday Services:

Tuesdays, Wednesdays & Thursdays at 9:00am

Saturdays

5:00 pm Confessions 6:00 pm Vespers

ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

JULY 4TH, 2021

Sixth Sunday after Pentecost

Our Holy Father Andrew the Jerusalemite, Archbishop of Crete (740); Venerable Martha, Mother of the Holy Simeon of the "Mountain of Wonders"

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 5: You, my Saviour, descended to Hades,* and as the Almighty, You shattered its gates.* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death,* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.* And so we cry out: "Save us, O Lord."

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 5: Rejoice, O impassable door of the Lord!* Rejoice, O rampart and protection of those who have recourse to you!* Rejoice, O tranquil haven and Virgin,* who gave birth in the flesh to your Maker and God!* Fail not to intercede for those* who sing and worship the Child you bore.

Prokeimenon, Tone 5

You, O Lord, will guard us and will keep us* from this generation and for ever.

verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man. *(Psalm 11:8,2)*

Epistle

Romans 12:6-14

Brothers and sisters, having then gifts differing according to the grace that is given to us, *let us use them:* if prophecy, *let us prophesy* in proportion to our faith; or ministry, *let us use it* in *our* ministering; he who teaches, in teaching; he who exhorts, in exhortation; he who gives, with liberality; he who leads, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness.

Let love be without hypocrisy. Abhor what is evil. Cling to what is good. Be kindly affectionate to one

another with brotherly love, in honor giving preference to one another; not lagging in diligence, fervent in spirit, serving the Lord; rejoicing in hope, patient in tribulation, continuing steadfastly in prayer; distributing to the needs of the saints, given to hospitality.

Bless those who persecute you; bless and do not curse.

Alleluia, Tone 5

verse: Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. (Psalm 88:2,3)

Gospel

Matthew 9:1-8

At that time, Jesus got into a boat, crossed over, and came to His own city. Then behold, they brought to Him a paralytic lying on a bed. When Jesus saw their faith, He said to the paralytic, "Son, be of good cheer; your sins are forgiven you."

And at once some of the scribes said within themselves, "This Man blasphemes!"

But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say, 'Your sins are forgiven you,' or to say, 'Arise and walk'? But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins"—then He said to the paralytic, "Arise, take up your bed, and go to your house." And he arose and departed to his house.

Now when the multitudes saw *it,* they marveled and glorified God, who had given such power to men.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 148:1)





HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

Saturdays 5:00 to 5:45 pm or by Appointment 403-249-4818, ext. 2

Marriage, Baptism-Chrismation-Eucharist, Funerals:

Arrangements with the Pastor 403-249-4818, ext. 2

ANOINTING OF THE SICK:

For emergencies call 403-249-4818, ext. 9

DIVINE LITURGY INTENTIONS:

Arrangements with the office

CLERGY & RELIGIOUS

Pastor:

Fr. Michael Bombak
FatherMichael@Protomartyr.ca
Office:403-249-4818, ext. 2

Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Pastor: Fr. Samer Naaman 403-249-4818, ext. 3 stbasilmelkitecalgary@gmail.com Facebook: St Basils Melkite Greek Catholic Church Calgary

PARISH OFFICE

Office Administrator:

Linda Buck 403-249-4818, ext. 0 office@Protomartyr.ca

Communications Coordinator:

Mirna Farahat coordinator@Protomartyr.ca

HALL RENTAL INQUIRIES

Maria Dwulit, cell: 403-816-5610, email: Hall@Protomartyr.ca

HALL & KITCHEN

403-249-4818, ext. 6

be air

CORONA VIRUS COVID-19 UPDATE



Alberta is now in Stage 3 of the Open for Summer Plan, effective July 1st. All public health measures have been lifted except in specific settings. With respect to the churches please see attached message from Bishop David. Specifically here at St. Stephen's:

- Although the number of faithful is not restricted within the church we are easing into opening up completely over the summer months. Every second pew will be open for the month of July and, God willing, we will be able to open up completely for the month of August and onward. The choir will continue with cantors until after summer.
- Registration for services is no longer required.
- With respect to face masks we must follow Mayor Nenshi's Calgary restrictions, which may be different that the Provincial plan. Most recent... "On June 21, 2021 Calgary City Council voted to extend the municipal bylaw in the short term but will revisit the COVID-19 outlook again on July 5, 2021 to determine whether the bylaw will be repealed". Therefore face masks are required until July 5, and we will wait until the City gives their approvals after that. We look forward to congregational singing once the Calgary restrictions are lifted! When the restrictions are completely lifted face masks and hand sanitizer will be available in the church, but not mandatory.
- Single use spoons for Holy Communion distribution will continue until further notice.
- Cleaning volunteers are still required for ALL Divine Liturgies. We would appreciate any assistance that you are able to offer. Please join our volunteer crew by contacting our Liturgical Director, Len Beblow by email at liturgical@protomartyr.ca or the office by phone 403-249-4818.

Announcements_



- The Rosary will be prayed and live-streamed on Sundays at 10:05 AM
- Sunday Divine Liturgy Live-streaming link: https://youtu.be/vAaW 5u7IJU
 The recording will be made available to watch later on Facebook and St. Stephen's website
- Sunday Divine Liturgy sign-up: https://bit.ly/2N4HICh
- ❖ Saturday Great Vespers: 5:00 pm Confessions and 6:00 Great Vespers
- CHANGE OF SUMMER LITURGICAL PLANS... Wednesday Divine Liturgies will continue for the months of July and August, so please come through the summer months and pray with us! Tuesday and Thursday liturgies will resume in September.
- ❖ Deadline for including announcements in the bulletin is no later than Wednesday at 2:00 pm
- **VACATION**: Fr. Michael will be away on vacation from July 5th 10th and July 16th 19th. Fr. Greg will be filling in for all Sunday July 4th and July 11th Divine Liturgies during this time. Please note the following cancellations:
 - Wednesday, July 7 Divine Liturgy
 - Saturday, July 10 Confessions and Great Vespers
 - Saturday, July 17 Confessions and Great Vespers

Enjoy your time away with your family Fr. Mike!



CERTIFICATE IN CATHOLIC STUDIES

BENEDICT XVI INSTITUTE FOR NEW EVANGELIZATION

EASTERN CHRISTIAN TRADITION I

The Certificate in Eastern Christian Traditions I provides an introduction to the rich tradition of the Eastern Christian faith. Participants will explore their faith through the study of the Theology of Eastern Christianity, Worship and Spirituality of the Eastern Catholic Churches, Praying with Icons, and The Holy Mysteries, the terminology for what the West calls the Sacraments.

Cycle 1 - CCS-002 Scripture

Cycle 2 - CCS-046 The Theology of Eastern Christianity Part I

Cycle 3 - CCS-047 The Theology of Eastern Christianity Part II

Cycle 4 - CCS-048 Worship and Spirituality of Eastern Catholic Churches

Cycle 5 - CCS-050 The Holy Mysteries: An Introduction

Cycle 6 - CCS-049 Praying with Icons

The completion of this program will also earn you 3 transferable credits to Newman's undergraduate degree program.

Open to everyone.

Each course consists of 10 lessons, spanning 5 weeks and will require approximately 4 hours of work per week (2 hours per lesson).



COST OF REGISTRATION:

\$85.00, plus the cost of books.

To Register & for more details

NEWMAN.EDU/CCS

Sandwiches and snacks for Monthly Lunch bags for Street Sisters July 11th.

UCWLC are inviting St. Stephen Parishioners to help with making peanut butter/ jam sandwiches, or donating specific items for lunch bags once a month and assembling 40 bags after 10:30 liturgy. (30 min).

- Peanut butter and jam sandwich in a ziplock bag. (Cheez whiz, or Nutella)
- Granola bars and / or other optional snacks individually packaged.
- Bag of apples or oranges or fruit cups.
- Making donations to pay for lunch bags.

Thank you so much for thinking of these homeless street women and considering contributing to this worthy cause of helping others. Please consider volunteering to assemble 40 lunch bags after 10:30 liturgy once a month. (30 min).

SAVE your cans, bottles, milk containers over the summer in bags and donate for the UCWLC Fundraiser so we can continue to share our gifts with so many others in need.

The collection is in the fall.

We will have a container on the North parking lot.

SAVE, SAVE and SHARE!



Support our summer events while getting the chance to win a selection of wine!

35\$ to enter- 1st, 2nd, and third all win wine! Tickets on sale until June 30th! For more information and to buy tickets: info@uccab.ca, Lilya (780) 903-8529 or Bohdana (780) 940- 6393

LAST FEW DAYS for the UCC Wine Survivor!

Get your tickets for our Ukrainian wine Survivor!

To enter you will need to buy a ticket for \$35. 15\$ of your ticket covers an entry fee and 20\$ goes towards purchasing a bottle of wine (due to COVID we will be collecting money instead of wine bottles). Draws will begin on August 9 and individual names will be eliminated or "voted off the island". Eliminated participants will be notified by an email from UCC-APC. Final draw with a live elimination will be on August 19, 2021. All wine will go to the last 3 names drawn! If 100 tickets are sold, 1st place will receive 50 bottles of wine, 2nd place will get 30 bottles and 3rd place will get 20 bottles of wine!

For more info or to purchase tickets: email: info@uccab.ca, Lilya (780) 903-8529 or Bohdana (780) 940-6393



DIVINE LITURGY INTENTIONS

Saturday, July 3:

- 5:00pm Confessions
- 6:00pm Great Vespers

Sunday, July 4:

- 8:30am for blessings, recovery and good health for Lidia and Rene Lemay
- 10:30am for the repose of the soul of +Ann Jackson
- 5:00pm for the repose of the soul of +Walter Kmet
- 5:00pm in memory of the repose of the souls of +Ewfrozyna & +Roman Drynych and +Anne & +Michael Rebenchuk

Wednesday, July 7:

9:00am - CANCELED

Saturday, July 10:

- ❖ 5:00pm CANCELED
- 6:00pm CANCELED

Sunday, July 11:

- 8:30am in memory of the repose of the soul +Ben Sakundiak
- 10:30am in memory of the repose of the souls of the +Brykalo family members
- 10:30am blessings and congratulations to Harry & Annette Kozicki on their 63rd Wedding Anniversary. Mnohaya Lita!
- 5:00pm for successful surgery and recovery back to good health for Donna Yaskiw



Charity

Coordinates and markets the efforts of all parish charitable activity.

Contact: Mary Chudyk, Charity Director Email: Charity@Protomartyr.ca

Pass It On - Clothing charity for families.

Contact: Theresa Lewchuk, Co-

Convener, Operations
Telephone: 403-815-6055
Email: lewchukt@hotmail.com
Contact: Deborah Johnson, CoConvener, Communications
Telephone: 403-863-0941
Email: lornejn@telusplanet.net

Men's Dinner

Annual major church fundraiser for capital expenses plus charity endeavors.

Contact: Greg Bobyn Email: greg.bobyn@mnp.ca

The Helping Others Network

Distributes used furnishings and clothing to the needy.

Contact: Des Peplinski Telephone: 403-238-0804 Email: dlp238@shaw.ca

Religious Art Committee

Discusses and coordinates religious artwork for the parish.

Contact: Jim Ochitwa Email: jimochitwa@shaw.ca

UCWLC: Ukrainian Catholic Women's League of Canada

Responds to parish and community needs through volunteerism, pastoral works, Ukrainian culture & aid.

Contact: Nettie Kost, UCWLC President

Email: nettiekost@gmail.com

Knights of Columbus: Provides financial aid & support for members and their families, and helps the sick, needy and disabled in our parish, city and abroad.

Contact: Ivan Weleschuk (3rd Degree)
Email: ivanweleschuk@hotmail.com
Contact: Bohdan Tyrawski (4th Degree)
Email: bohdantyrawski@gmail.com

Plus 50 Club: Provides social interaction for seniors. Also promotes programs and activities relevant to seniors.

Contact: Ed Tysowski, President

Phone: 403-547-3226 E-mail: tysow@shaw.ca

Message from Bishop David

Dear Reverend Clergy, Religious, Monastics, and Lay Faithful,

CIX!

With Alberta having now met certain thresholds in reduced number of new cases of COVID-19 and decreased numbers of hospitalizations, we have moved into Stage 3 of <u>Alberta's Open for Summer Plan</u>.

By way of reminder, in Stage 3 all pandemic-related restrictions have been lifted.

What concretely does that mean for churches?

With the lifting of all COVID-19 restrictions, we can return to normal capacity church attendance, catechism and Bible-study programs, congregational and choir singing, coffee and social gatherings, and all the things we have missed as part of our ordinary church life.

Now, that doesn't mean that the pandemic has ended. COVID-19 is still with us and will be for the foreseeable future. Accordingly, we should not be surprised should there be need for new restrictions, either provincial, regional or municipal, especially where new COVID-19 outbreaks occur.

What to expect when you attend Church?

Many of our parishioners who have regularly attending Divine Liturgies and other liturgical services can vouch for the safety precautions we have adopted this past year in order to keep our parishioners and visitors safe in our churches during the pandemic.

At the same time, I appreciate that some parishioners may remain cautious as to their attendance at Church services even with government restrictions being lifted.

I wish to assure all our faithful that we will maintain several safety practices so that you may feel confident and comfortable in returning to regular Church attendance.

For example, hand sanitizers will continue to be available at the entrance and exit to our churches for your personal usage.

You are free to continue to wear a mask or face covering even though it may not be mandatory.

We will continue to use single-use individual spoons in distributing Holy Communion.

And the Church will continue to be cleaned and sanitized after each Divine Liturgy and liturgical service.

We welcome you back; we missed you!

If you have been away for awhile, I personally wish to welcome you back to Church! We have missed you, and we pray that you have missed us!

More importantly, Jesus has missed you!

As Christians, we are first and foremost people of the Eucharist. At each and every Divine Liturgy, Jesus offers us his body and his blood for the forgiveness of our sins and for life everlasting.

While participating from home in live-streamed liturgical services have provided much needed spiritual care during these trying times, live-stream does not substitute for our spiritual hunger and need to receive Jesus' body and blood each and every Sunday.

For Jesus' sake and for your spiritual well-being and salvation, please do plan to return to your local parish in the not too distant future.

A Word of thanks and gratitude

Finally, I express my gratitude to our clergy and lay leaders who have gone above and beyond the call of duty in responding to the extraordinary needs in providing pastoral services so far during the pandemic. Your love and kindness in adding additional liturgical services, providing live-stream, preparing and cleaning our churches, welcoming and screening parishioners, and so on, have been a tribute to your love for God and for the Church.

A special thank you to our faithful for your generous moral and financial support during the pandemic. I have been pleasantly surprised by how you have found meaningful ways of ensuring that prayer, the

Word of God, and the Eucharist have been the centre of so many peoples lives through your generosity. May God reward you a hundred-fold.

I look forward to our renewed efforts in fund-raising through pyrohy/varenyky suppers, fall and spring teas, praznyks, Malankas, fall harvest dances, bake sales, and so on, which not only provide much needed financial assistance but also bring together the community in support and celebration. I jokingly tell my friends that when all of these wonderful fundraising events start up again, I won't have to prepare a home-cooked meal for several nights each week!

Let us continue to prayer one for another.

In conclusion, may we continue to pray for God's blessings upon all during the pandemic! The reality of the pandemic is still upon us. Many will get sick, some requiring hospitalization, some dying.

We will continue to count on the many front-line workers who tirelessly give of themselves to the point of exhaustion and self-sacrifice.

Let us do our part in keeping each other's safe.

Yet, at the same time, as Christians, we live in hope for a better future where Christ, the Lover of Humanity and the Physician of All, will shower his blessings upon us as we endure the pandemic and do the things that will demonstrate that indeed we are all brothers and sisters, and that "by their love, they will know we are Christians."

May God bless you and take care of you!

Bishop David



CHRIST FORGIVES AND HEALS

At that time, Jesus got into a boat and crossed over to his own city. They brought him a man on a stretcher who was paralyzed. They knew that Jesus could heal their friend.

Jesus could heal the man, and said, "Take heart, my son; your sins are forgiven." Some of the important people said, "This man thinks he is God--only God can forgive sins." Jesus knew what they were thinking. He wanted them to realize that he was God.

So, he asked them a question; "Which is easier, to forgive sins, or to make this man walk?" Then he said, "So that you know that the Son of man can forgive sins, watch." Then he turned to the paralyzed man and said, "Rise, take up your bed and go home." The man did so. It was a miracle. The people gave glory to God!

WHAT DO YOU THINK?

- Look at the icon. Find the stretcher. People who couldn't walk were carried by their friends on stretchers.
- Jesus said, "Take heart," to the man. He wanted the man to be hopeful of good things to come.
- 3. Jesus then forgave his sins. A sin is anything we do that hurts someone, or destroys something.
- 4. At the end of the story, did Jesus heal the man? How can you tell this by looking at the icon?



Icon courtesy of Iconographics (www.theologic.c

Prayer & Support Group: Accepts prayer requests for the confidential needs and intentions of parishioners and others.

Contact: Marilyn Comchi Telephone: 403-220-9624 Email: marilyncomchi@shaw.ca

Support Network: Provides support, encouragement & help for parishioners facing various difficulties/situations with referrals to services or help they need.
Contact: Bernadette Lukey, Pastoral

Care Director

Email: PastoralCare@Protomartyr.ca

International Trust Fund: Solicits & invests donations and disburses earned income to international charities in 2nd and 3rd world countries.

Contact: Steve Groch
Email: swgctc@aol.com

Family Support Trust Fund: Solicits & invests donations and disburses earned income to parishioners in need.

Contact: Mary Chudyk, Charity Director Email: Charity@Protomartyr.ca

Planned Giving: A program for individuals to make legacy donations to St. Stephen's through a will or other planned giving options.
Contact: Greg Yuzwa, CPA, Co-ordinator

Email: PlannedGiving@Protomartyr.ca

ARK Store: Looking for the perfect religious item as a gift or for yourself? Check out the Ark store at the entrance to our hall.

Contact: Donna Chelack Email: dchelack@shaw.ca or Office@Protomartyr.ca

Sunday School: A program run on most Sundays during the 10:30am Divine Liturgy for preschoolers age 4 through grade 2 children (pre-First Solemn Communion). Currently canceled Email: ChildrensPrograms@Protomartyr.ca

First Solemn Communion (FSC):

Sacramental Classes for children around grade 2 who are ready to approach for the Sacraments of Reconciliation and Eucharist on their own.

Contact: Kathy Livesey

Email: Education@Protomartyr.ca

Calgary Pro-Life Association: Raises funds for educational awareness programs.

Contact: John Siroishka Telephone: 403-271-2128 Email: johnsiroishka@shaw.ca

Independence Day Art Workshop

We invite youth ages 7-18 to participate in a guided art session as a part of our Ukrainian Day celebration. Youth will have an opportunity to express themselves and learn drawing techniques by creating original visual artwork in a group of other young community members. The sessions are by a talented Nataliya Sharlay - a bilingual educator and an artist. Each art piece will be incorporated into an art installation as a part of our celebration of the 30th anniversary of Ukraine's Independence.

The guided art session will be held on July 10th at St. Basil's Ukrainian Catholic Church (Edmonton South) and 11th Exaltation of the Holy Cross Ukrainian Catholic Church (Edmonton North) outdoors from 12 - 3 PM. Supervisors will be on site. Participants can chose either one of both days to attend. All supplies and a snack will be provided. All public health measures will be in place. Please fill out the form so we can contact you with more details. You can call us at (780) 414-1624 or email info@uccab.ca with any questions! Signup here: shorturl.at/etHJK





Camp Oselia God's playground

dod s playground

This camp program is designed for children and youth going into grades three to nine, of any and every background.

If you have a child who is willing to expand their world by adventuring with us for a week, we would love to have them join us

Call or Text us at 780-340-3726, or email us at oselia.programs@eeparchy.com

Registration Deadline: Sunday, August 1 at 10 pm.

Camp Kit pickup at select parishes will likely only be available for those who register before July 16, but pick up will be available at the Eparchial Pastoral Centre up till the start of camp.

Spaces are limited. Don't delay.





Святкуємо Український День та День Незалежності разом! When? August 22, 2021 Коли? 22 серпня 2021 р.

Ukrainian Day 2021

The annual Ukrainian Day Festival is back! Mark your calendars and join us for a celebration of the 30th anniversary of Ukraine's Independence and Ukrainian Day, on August 22, 2021. This year, we will present a hybrid event that will involve a diverse online program and self-guided components, as well as a local community gathering.

The virtual component of the festival will feature multiple segments and contributions from various groups in Alberta's Ukrainian community. For the in-person community gathering, we will be hosting a pop-up concert at Pigeon Lake. The live event will require registration to limit the number of people and allow contact tracing. The participants will also be able to explore the self-guided components of the festival in their own time.

*Please note that UCC-Alberta is sensitive to the constant changes and restrictions caused by the pandemic.

For more information and event updates, visit the UCCAB website https://uccab.ca/ukrainian-day/

The 'ONLINE' part:

Monday – Thursday, July 12-15, either 10 am or 2 pm

The first portion of camp will be online (via Zoom) in the safety of your own homes. During our sessions we will play interactive games, work with other kids in our own age group to solve challenging quests and do crazy camp activities.

The Icon painting, bird house building and other activities in your 'Camp Kit' are things that your child will be able to do during the week at your convenience. They will keep your child busy and learning for hours, and at their own pace.

Cost: \$100 includes 1 "Camp Kit'

The 'AT CAMP' part:

Either Friday or Saturday, July 16 or 17, AHS permitting.

After the online part of camp we HOPE to gather and play sports, cooking our own hotdogs over a camp fire, singing silly songs, shoot arrows at the archery range and dancing like wild creatures on the beautiful grounds of Camp Oselia itself.

A bus will leave at 8 am and return at 6 pm to take us to and from camp. The loading and unloading site will be Dormition Catholic Church, on the West side of Edmonton.



PLEASE BEWARE OF SCAM EMAILS OR MESSAGES USING FR. MIKE

Hackers are constantly targeting people asking for money or information using other people's information.

Fr. Mike would never send an email or text message asking for money or a favor. Always call the office directly if you are in any way uncertain.